

Copyright © ۱۳۸۶ - ۱۳۸۷
 تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۰۰
 تلفن: ۰۲۱-۸۸۸۸۸۸۸۸
 وبسایت: www.iranbook.com
 تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۰۰
 تلفن: ۰۲۱-۸۸۸۸۸۸۸۸
 وبسایت: www.iranbook.com

لیبرالیسم

جان گری

ترجمه سید علیرضا بهشتی

(ویرایش جدید)



انتشارات ناهید
 تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۰۰
 تلفن: ۰۲۱-۸۸۸۸۸۸۸۸
 وبسایت: www.nahid.com

فهرست

۷	یادداشت مترجم بر ویراست دوم
۹	یادداشت مترجم بر چاپ اول
۱۱	پیشگفتار و سپاس ویرایش دوم
۱۳	پیشگفتار و سپاس
۱۵	مقدمه

بخش اول: تاریخی

۲۱	۱. الهامات پیشامدرن لیبرالیسم
۲۹	۲. لیبرالیسم در ابتدای دوره متجدد
۴۱	۳. لیبرالیسم و روشنگری: سهم فرانسوی‌ها، امریکایی‌ها و اسکاتلندی‌ها
۵۵	۴. عصر لیبرال
۶۹	۵. تجدید حیات لیبرالیسم کلاسیک

بخش دوم: فلسفی

۷۹	۶. در جستجوی بنیادها
۹۵	۷. ایده آزادی
۱۰۱	۸. آزادی فردی، مالکیت خصوصی و اقتصاد بازار
۱۱۵	۹. حکومت لیبرال
۱۲۷	۱۰. حمله به لیبرالیسم
۱۳۹	نتیجه: لیبرالیسم و آینده
۱۴۵	نتیجه (۱۹۹۴): پسالیبرالیسم
۱۶۳	یادداشت‌ها
۱۷۵	کتابنامه
۱۷۹	فهرست اعلام

یادداشت مترجم بر ویراست دوم

فهم لیبرالسیم به مثابه ایدئولوژی سیاسی تجدد برای ما ایرانیان که درعین حال که خارج از سپهر معرفتی جدید مغرب زمین به سر می‌بریم، در معرض اثرات و چالش‌های آن قرار داریم، اهمیت بسیار دارد. خوشبختانه در سال‌های اخیر آثار بسیاری از اندیشمندان لیبرال به فارسی برگردانده شده است، اما تنوع و گستردگی این مکتب و نحله‌های گوناگون آن به قدری زیاد است که معرفی آثار بیشتر، به ویژه آثار جدیدتر، به خوانندگان فارسی‌زبان را ضروری می‌سازد. چاپ اول این ترجمه از اثر مرجع جان گری، لیبرالسیم، بیش از ده سال پیش منتشر شد. زمانی که انتشارات ناهید تصمیم به چاپ آن گرفت، رخصت خواستم و همه متن ترجمه‌شده را بار دیگر با متن اصلی مطابقت کردم تا ایرادات آن برطرف، برخی جملات بازنویسی و برخی یادداشت‌ها برای سهولت فهم متن اضافه شود.

سیدعلیرضا بهشتی

دی‌ماه ۱۳۹۵

یادداشت مترجم بر چاپ اول

طی سالیان اخیر که به تدریس و بحث دربارهٔ لیبرالیسم اشتغال داشته‌ام، نیاز به کتابی که در عین اختصار بتواند پاسخگوی نیاز دانشجویانم در زمینهٔ شناخت این مکتب مهم و فراگیر فکری، فلسفی و سیاسی عصر ما باشد را همواره احساس کرده‌ام. اثر جان گری، که یکی از برجسته‌ترین متخصصان در این زمینه است، با وجود آن‌که نزدیک به دو دهه از نگارش آن گذشته هنوز هم در صدر فهرست مفیدترین کتاب‌های موجود در این موضوع قرار دارد. امیدوارم در برگرداندن مفاهیم مهم کتاب به فارسی امانتداری کرده و نثر شیوای نویسنده را تباه نساخته باشم.

ترجمه این کتاب را به همسر عزیزم تقدیم می‌کنم که با همراهی و همدلی همیشگی‌اش، شرایط لازم برای به انجام رساندن آن را برایم فراهم ساخت.

سیدعلیرضا بهشتی